



جمهوری اسلامی ایران
وزارت آموزش و پرورش

اداره کل آموزش و پرورش استان زنجان
اداره آموزش و پرورش ناحیه یک زنجان

باسمه تعالی

شماره: ۵۷۰۱/۲۸۹۹۶/۳۳

تاریخ: ۱۳۹۸/۷/۲۹

پیوست:

کمیته بررسی بخشنامه ها و دستورالعمل های اداری
اداره آموزش و پرورش ناحیه یک زنجان

مجریان: دبیرستان ها و هنرستان های دوره دوم متوسطه

رئیس / معاون: مدیر

نوع آموزشگاه: دولتی / غیردولتی

جنسیت: دخترانه / پسرانه

محل جغرافیایی: شهری / روستایی

اطلاع رسانی: دبیران درس عربی

ضمائم: دارد

طرح رده بندی بخشنامه ها و دستورالعمل ها

ردیف: ۹۱۰-۴ تاریخ: ۹۸/۷/۲۹

نوع آموزشگاه: دولتی / غیر دولتی / کلیه / ابتدائی / راهنمایی / متوسطه نظری /
پیش دانشگاهی / فنی و حرفه ای / کاردانش / آزمایشگاه / کانون
فرهنگی و تفریحی / مجتمع های ورزشی
جنسیت: دخترانه / پسرانه / مختلط محل جغرافیایی: شهری /

سال ۱۳۹۸ و سال رونق تولید

به: دبیرستان ها و هنرستان های دوره دوم متوسطه

از: اداره آموزش و پرورش ناحیه یک زنجان

موضوع: تغییرات کتاب عربی پایه دوازدهم رشته ریاضی فیزیک و علوم تجربی

با سلام

احتراماً؛ به پیوست تصویر بخشنامه شماره ۵۷۰۰/۲۷۴۸۰/۳۳ مورخ ۹۸/۷/۲۲ اداره کل در خصوص " تغییرات کتاب عربی پایه دوازدهم رشته ریاضی فیزیک و علوم تجربی " منضم به جدول تغییرات مذکور جهت اطلاع و اقدام ارسال می گردد. مقتضی است مدیران محترم نسبت به اطلاع رسانی مناسب به دبیران محترم درس عربی طبق مفاد بخشنامه اقدام نمایند.

حمید حاتمی

مدیر آموزش و پرورش ناحیه یک زنجان

از طرف نوابی - معاون آموزش متوسطه

رونوشت:

- دفتر مدیریت جهت اطلاع
- معاونت آموزش متوسطه
- کارشناسی حراست / ارزیابی عملکرد
- کارشناسی آموزش دوره دوم متوسطه / کارشناسی آموزش فنی و حرفه ای
- کارشناسی گروه های آموزشی متوسطه کد ۳۳
- کمیته مستند سازی



جمهوری اسلامی ایران

وزارت آموزش و پرورش

اداره کل آموزش و پرورش استان زنجان

سال رونق تولید گرامی باد

شماره : ۳۳ / ۲۷۴۸۰ / ۵۷۰۰

تاریخ : ۱۳۹۸/۷/۲۲

پیوست :

کمیته بررسی بخشنامه ها و دستورالعمل های اداری استان
زنجان

مجریان : معاون آموزشی
مسئول : کارشناس گروه های آموزشی متوسطه
واحدهای آموزشی : اطلاع رسانی مناسب
ضمیمه : دارد
ردیف : ۹۸۰۲۰۴
تاریخ : ۱۳۹۸/۷/۲۱

طرح رده بندی بخشنامه ها و دستورالعمل ها

به : اداره آموزش و پرورش ...
از : اداره کل آموزش و پرورش استان زنجان
موضوع : تغییرات کتاب عربی پایه دوازدهم
با سلام

احتراماً با توجه به توزیع کتاب عربی پایه دوازدهم چاپ ۱۳۹۷ برای رشته های ریاضی و فیزیک و علوم تجربی در استان و تغییرات صورت گرفته در چاپ ۱۳۹۸ کتاب، فایل تغییرات کتاب مذکور جهت استفاده دبیران دروس مذکور به پیوست ارسال می گردد. مقتضی است نسبت به اطلاع رسانی مناسب اقدام لازم معمول گردد. لازم به ذکر است فایل pdf کتاب عربی پایه دوازدهم چاپ سال ۱۳۹۸ در سایت گروه آموزشی درس عربی متوسطه نظری استان به آدرس <http://arabi2-group.zanjansch.ir> بارگذاری شده است.

ابراهیم رفیعی

مدیر کل آموزش و پرورش استان زنجان

از طرف - بهرامی معاون آموزشی متوسطه

رونوشت :

- اداره آموزش متوسطه نظری

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

	حذف	اضافه	آدرس در کتاب چاپ ۹۷
۱	و لا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ و هرگز از مشرکان نباش		صفحة ۱
۲	و لا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ		صفحة ۲
۳	لا تَكُونَنَّ: هرگز نباش «لا تَكُنْ: نباش + حرف تاکید تَنْ» - (ماضی: كَانْ / مضارع: يَكُونُ)		صفحة ۴
۴		معمولاً لِأَنَّ به معنای زیرا، برای اینکه است. مثال: پرسش: لِماذا ما سافرت بِالطَّائِرَةِ؟ پاسخ: لِأَنَّ بِطَاقَةَ الطَّائِرَةِ غَالِيَةً.	صفحة ۵ (ادامه حرف أَنْ)
۵	نمی آید	آورده نمی شود	صفحة ۶ (سطر دوم)
	فعل مضارع در جمله دارای «لَعَلَّ» و «لَيْتَ» به صورت مضارع التزامی ترجمه می شود شده است.		۴ سطر آخر صفحه حذف شده است.
۶	فعل ماضی را در جمله دارای «لَيْتَ» با توجه به جایگاهش می توان «ماضی استمراری» ترجمه کرد ... شده است.		صفحة ۷ دو سطر اول متن حذف شده است.
	هر چند ترجمه فعل ماضی پس از «لَيْتَ» ...		سه سطر اول پاورقی

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

		(شماره ۱ پاورقی) حذف شده است.	
لا سوءَ أسوأَ مِنَ الكَذِبِ.		صفحه ۸	۷
		به خودآزمایی یک عبارت افزوده شده است.	
به جای خدا	غیر خدا را	صفحه ۹ (ترجمه آیه شماره ۱)	۸
أعلى	فوق	التمرین الأول - شماره ۳	۹
۵- إنَّ مِنَ السُّنَّةِ أَنْ يَخْرُجَ الرَّجُلُ مَعَ ضَيْفِهِ إِلَى بَابِ الدَّارِ.		التمرین الثاني	
الدار: خانه		پاورقی	
۴- لا تُطْعَمُوا الْمَسَاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكُلُونَ. رسولُ الله (ص). - نوع لا و مفرد «مساكين»	النبوية	عنوان التمرین	صفحة ۱۲
۵- لا تَسُبُّوا النَّاسَ فَتَكْتَسِبُوا الْعِدَاوَةَ بَيْنَهُمْ. رسولُ الله (ص) - فعل النهي و مضادَّ عداوة	فإيما هو داء	عبارت شماره ۱	

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

۶- خُذُوا الْحَقَّ مِنْ أَهْلِ الْبَاطِلِ وَ لَا تَأْخُذُوا الْبَاطِلَ مِنْ أَهْلِ الْحَقِّ. كونوا نُقَادَ الْكَلَامِ. (عیسی بن مریم (ع) - المحل الإعرابی لما تحته خَطُّ.				
۲- خُذُوا: بگیرید (أَخَذَ: گرفت) ۳- كونوا: باشید (كَانَ: بود)	الدَّاءُ: بیماری، مرض	پاورقی		
	إِجْلِسُوا - الْمَجْلِسُ	۱	صفحة	۱۱
	يُجْلِسُونَ - الْإِجْلَاسُ	۲	۱۳	
عِلْمٌ: دانست عِلِمْتُ: ... / لَمْ أَعْلَمْ: ... / اِعْلَمْ: ... / لَا يَعْلَمُ: ...	فَهَمٌ و تمام موارد مربوط به آن حذف شده است.	۳		
عَلَّمَ: یاد داد قَدْ يُعَلِّمُ: ... / لَنْ يُعَلِّمَ: ... / أُعَلِّمُ: ... / لِيُعَلِّمَ: ...	فَهَمٌ و تمام موارد مربوط به آن حذف شده است	۴		
	كَانُوا قَطَعُوا - الْقَاطِعَةُ	۵		
	لَمْ يَنْقَطِعْ - لِيَنْقَطِعْ	۶		
	لَيْتَهُ يَغْفِرُ - لَيْتَهُ غَفَرَ	۷		
	اسْتَعْفَرْتُ - اسْتَغْفِرُ	۸		

<p>التمرین السابع: ضَع فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مَنَاسِبَةً.</p> <p>۱- قَالَ الْإِمَامُ الْحُسَيْنِ (ع): «... أَحْسَنَ الْحَسَنِ الْخُلُقَ الْحَسَنُ». (أَنَّ - إِنَّ - لَكِنَّ)</p> <p>۲- سُئِلَ الْمُدِيرُ: «أَفِي الْمَدْرَسَةِ طَالِبٌ؟ فَأَجَابَ: «... طَالِبٌ هُنَا.» (لَأَنَّ - لَا - فَإِنَّ)</p> <p>۳- حَضَرَ السُّيَاحُ فِي قَاعَةِ الْمَطَارِ ... الدَّلِيلَ لَمْ يَحْضُرْ» (أَنَّ - لَكِنَّ - لَعَلَّ)</p> <p>۴- تَمَنَّى الْمُزَارِعُ ... الْمَطَرَ يَنْزِلُ كَثِيرًا. (كَأَنَّ - لَأَنَّ - آيَةً)</p> <p>۵- لِمَاذَا يَبْكِي الطِّفْلُ؟ ... جَائِعٌ. (أَنَّهُ - لِأَنَّهُ - آيَةً).</p> <p>التمرين الثامن: أكمل ترجمة هذا النص، ثم اكتب المحل الإعرابي للکلمات التي تحتها خط.</p> <p>حين يرى «الطائر الذكي» حيواناً مفترساً قريباً من عشه، يتظاهر أمامه، بأن جناحه مكسور، فيتبع الحيوان المفترس هذه الفريسة، و يبتعد عن العش كثيراً. و عندما يتأكد الطائر من خداع العدو، و ابتعاده، و إنقاذ حياة فراخه يطير بعنة.</p>		<p>پایان درس ۷ دو مجموعه تمرین افزوده شده است.</p>	<p>۱۲</p>
--	--	--	-----------

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

<p>پرنده باهوش هنگامی که جانور را نزدیک لانه‌اش می‌بیند، روبرویش وانمود می‌کند که شکسته است، در نتیجه جانور درنده این شکار را تعقیب می‌کند، و از لانه بسیار وقتی که این پرنده از فریب دشمن، و دور شدنش، و نجات زندگی مطمئن می‌شود پرواز می‌کند.</p>				
<p>۱- مَكْسُور: شکسته ۲- تَبِعَ: تبعیت کرد ۳- تَأَكَّدَ: مطمئن شد ۴- خَدَاعَ: فریب</p>		پاورقی		۱۳
<p>سطر اول: ... وَ هُمْ يُشَاهِدُونَ ...</p>	<p>۱- مُشْتَاقِينَ ۲- وَ هُمْ يَرْكَبُونَ الطَّائِرَةَ لِلذَّهَابِ إِلَى مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ وَ الْمَدِينَةَ الْمُنَوَّرَةَ ۳- وَ قَدْ كُنْتَ فِي الْحَجِّ فِي الْعَامِ الْمَاضِي. ۴- حِينَ زُرْتُ أَنَا وَ أُمِّي هَاتَيْنِ الْمَدِينَتَيْنِ الْمُقَدَّسَتَيْنِ. ۵- الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ وَ الْمَسْجِدَ النَّبَوِيَّ وَ كَذَلِكَ ۶- وَلَكِنِّي أَحَبُّ أَنْ نَذْهَبَ لَزِيَارَةِ الْعَتَبَاتِ الْمُقَدَّسَةِ أَيْضاً.</p>	صفحة ۱۶		۱۴

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

	<p>۱- وَ يَتَذَكَّرُ الْأَمَاكِنَ الْمُقَدَّسَةَ</p> <p>۲- عَارِفٌ: أَيُّ الْأَمَاكِنِ تُحِبُّ أَنْ تَزُورَهَا؟</p> <p>۳- الْأَبُ: إِضَافَةٌ إِلَى مَكَّةَ وَ الْمَدِينَةَ أُجِبُّ أَنْ أَزُورَ الْعَتَابَاتِ الْمُقَدَّسَةَ أَيْضاً، كَمَا قَالَتْ أُمُّكَ.</p>	صفحه ۱۷	
رَمِي الْجَمْرَاتِ: پرتاب ریگ‌ها (در مراسم حج)	<p>۲- مَتَى كَانَ وَالِدَا عَارِفٍ وَ رُقِيَّةَ فِي الْحَجِّ؟</p> <p>فِي الْعَامِ الْمَاضِي.</p>	صفحه ۱۹	۱۵
	<p>قید حالت به صورت «اسمی نکره» یا «جمله» می‌آید و حالت مرجع خودش را که معرفه (دارای «ال» یا «عَلَم») است بیان می‌کند.</p>	صفحه ۲۰	۱۶
	<p>پاورقی کاملاً حذف شده است.</p>	صفحه ۲۳	۱۷
	<p>۱- لَا يَكْتُبُ عَلَى الشَّجَرِ</p> <p>۲- أَنْتُمْ تَكَاتِبُنَا</p> <p>۳- إِمْنَعُوا حَمَلَ الْجَوَالِ</p> <p>۴- لَيْتَنَا إِمْتَنَعْنَا عَنْهُ</p>	صفحه ۲۶	۱۸
	<p>۵- الْمَعْمَلُ مُعْطَلٌ الْيَوْمَ</p> <p>۶- مُعْلِمُنَا جَيِّدٌ الْمُعَامَلَةَ مَعَنَا</p> <p>۷- لَيْتَ أَحِبَّتِي يَذْكُرُونَنِي</p> <p>۸- رَجَاءٌ، نَذْكُرُ زُمَّلَانَا</p>	صفحه ۲۷	۱۹

<p>الْتَمْرِينُ السَّبَاعُ: عَيِّنِ الْحَالَ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.</p> <p>۱- أَقْوَى النَّاسِ مَنْ انْتَصَرَ عَلَى غَضَبِهِ سَهْلًا.</p> <p>۲- مَنْ عَاشَ بِوَجْهَيْنِ مَاتَ خَاسِرًا لَا وَجَةَ لَهُ.</p> <p>۳- عِنْدَ وَقْعِ الْمَصَائِبِ تَذْهَبُ الْعِدَاوَةُ سَرِيعَةً.</p> <p>۴- مَنْ أَذْنَبَ وَهُوَ يَضْحَكُ دَخَلَ النَّارَ وَهُوَ يَبْكِي.</p> <p>۵- يَبْقَى الْمُحْسِنُ حَيًّا وَإِنْ نُقِلَ إِلَى مَنَازِلِ الْأَمْوَاتِ.</p> <p>۶- إِذَا طَلَبْتَ أَنْ تَنْجَحَ فِي عَمَلِكَ فُكِّمْ بِهِ وَحِيدًا وَلَا تَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ.</p> <p>پاورقی:</p> <p>۱- اِنْتَصَرَ: پیروز شد</p> <p>۲- اَذْنَبَ: گناه کرد</p> <p>الْتَمْرِينُ السَّبَاعُ: ضَعِ خَطَا تَحْتَ الْمَفْرَدِ وَ الْجَمْعِ.</p> <p>۱- سَمَكَةٌ، سَمَكَاتٌ ۲- ذِكْرِي، ذِكْرِيَاتٌ ۳- فَرِيْسَةٌ، فَرَاِيسٌ</p> <p>۴- قُرْبَانٌ، قُرَابِيْنٌ ۵- خَطِيئَةٌ، اَخْطَاءٌ ۶- طَعَامٌ، مَطَاعِمٌ</p> <p>۷- دَعْوَةٌ، دَعْوَاتٌ ۸- كِتَابَةٌ، كِتَابَاتٌ ۹- شُعْبٌ، شُعَبٌ</p> <p>۱۰- اَعْظَمٌ، اَعْظَمٌ ۱۱- تِمْتَالٌ، اَمْتَالَةٌ ۱۲- سِنٌّ، سِنَوَاتٌ</p>	<p>پایان درس ۲</p>	<p>۲۰</p>
--	--------------------	-----------

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

۱۳- عَصْر، عُصُور ۱۴- صَنَم، أَصْنَام ۱۵- حُجَّاج، حُجَّاج ۱۶- دَمَع، دُمُوع ۱۷- وَجَه، وَجُوه ۱۸- بِنْت، أَبْنَاء ۱۹- إِلَه، إِلَهَةٌ ۲۰- آيَةٌ، آيَات			
	جابجایی در سطر ۵ و ۶ صورت گرفته است. تصحیح عبارت: ... تَسْتَطِيعُ بِهِ أَنْ تَفْهَمَ مَا تَقْرَأُ، فَاقْرَأْ مَا تُحِبُّ مِنَ الْكُتُبِ.	صفحة ۳۰	۲۱
	أَلْمَجَالَات: زمينهها «مفرد: أَلْمَجَال» المُفَكِّر: اندیشمند	صفحة ۳۲	۲۲
عَيْنِ الصَّحِيحِ ... ۱- دَرَسَ الْعَقَّادُ فِي جَامِعَةِ أَنْقَرَةَ وَ حَصَلَ عَلَى دُكْتُورَاةِ فُخْرِيَّةٍ مِنْهَا.		صفحة ۳۳	۲۳
۶- لَا تَعْلَمُ زَمِيلَاتِي اللُّغَةَ الْفَرَنْسِيَّةَ إِلَّا عَطِيَّةَ. ۷- حَلَّ الطُّلَّابُ مَسَائِلَ الرِّيَاضِيَّةِ إِلَّا مَسْأَلَةَ.	۶- يَغْفِرُ اللَّهُ الذُّنُوبَ إِلَّا الشِّرْكَ بِاللَّهِ.	صفحة ۳۵	۲۴
۶- قَرَأْتُ الْكِتَابَ التَّارِيخِيَّ إِلَّا مَصَادِرَهُ		صفحة ۳۷	۲۵
د. اِبْحَثْ عَنِ مُتَضَادِّ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ فِي النَّصِّ: «تَحْتَ - بَعِيد - تَصَغُر - قَصِير - أَقَلَّ - أَسْفَلَ» هـ. اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: «جِبَالٌ وَ مِفْتَاحٌ وَ فِرَاحٌ وَ صُخُورٌ وَ مَرَاتٌ».	هـ. كَمْ جَارًا وَ مَجْرورًا فِي النَّصِّ؟ أَرْبَعَةٌ ثَمَانِيَّةٌ ۱- قَدْ يَعْلَمُونَ ۲- الْمُنْتَقِلَ ۳- الْمُرْسِلَ ۴- تَعْبُدُنَ ۵- لِكَيْ يُسَاعِدَ ۶- الْمَطْبِخَ ۷- التَّكْلُمَ	صفحة ۴۲	۲۶

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

<p>الْتَمْرِينُ السَّابِعُ: عَيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>۱- مُدَارَاةُ النَّاسِ نِصْفُ الْإِيمَانِ.</p> <p>۲- عَدُوٌّ عَاقِلٌ خَيْرٌ مِنْ صَدِيقٍ جَاهِلٍ.</p> <p>۳- يَا حَبِيبِي، لَا تَقُلْ كَلِمَةً إِلَّا الْحَقَّ أَبَدًا.</p> <p>۴- الْعِلْمُ فِي الصِّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ.</p> <p>۵- أَضْعَفُ النَّاسِ مَنْ ضَعُفَ عَنْ كِتْمَانِ سِرِّهِ.</p> <p>الْتَمْرِينُ الثَّامِنُ: ابْحَثْ عَنِ الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ فِي مَا يَلِي. (اسم الفاعل و اسم المفعول و اسم المبالغة و اسم التفضيل و اسم المكان).</p> <p>۱- إِنَّ النَّفْسَ لِأَمَارَةٌ بِالسَّوَاءِ.</p> <p>۲- إِعْلَمْ بِأَنَّ خَيْرَ الْإِخْوَانِ أَقْدَمُهُمْ.</p> <p>۳- أَكْبَرُ الْحُمُقِ الْإِعْرَاقُ فِي الْمَدْحِ وَ الدَّمِّ.</p> <p>۴- طَلَّبُ الْحَاجَةِ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهَا أَشَدُّ مِنَ الْمَوْتِ.</p> <p>۵- فَمَنْ عَنْ مَجْلِسِكَ لِأَبِيكَ وَ مُعَلِّمِكَ وَ إِنْ كُنْتَ أَمِيرًا.</p> <p>۶- يَوْمَ الْعَدْلِ عَلَى الظَّالِمِ أَشَدُّ مِنْ يَوْمِ الْجَوْرِ عَلَى الْمَظْلُومِ.</p>	<p>به پایان درس ۳ دو تمرین افزوده شده است.</p>	<p>۲۷</p>
<p>تو نشناختی حذف و انکار کردی جایگزین آن شده است.</p>	<p>صفحه ۴۲</p>	<p>۲۸</p>
<p>سطر ۱: في منطقة الكويت الحالية</p>	<p>سطر ۱۳: بسهولة</p>	<p>صفحة ۴۴</p>

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

<p>سطر ۶: <u>فَعَلَّمَهُ الْقُرْآنَ تَعْلِيمًا</u>.</p> <p>سطر ۱۰: <u>جَلَسَ عَلَيْهِ جُلُوسَ الْأَمْرَاءِ</u></p> <p>سطر ۱۲: <u>فَطَافَ بِالْبَيْتِ طَوَافَ الْأَعْظَمِ</u></p> <p>سطر ۱۳: <u>فَاسْتَلَمَهُ اسْتِلامًا سَهْلًا</u></p> <p>سطر ۱۶: <u>يَرْغَبُوا فِيهِ رَغْبَةَ الْمُحِبِّينَ</u></p> <p>سطر ۱۸: <u>أَعْرَفُهُ مَعْرِفَةً جَيِّدَةً</u>.</p>			
<p>سطر ۱: <u>أَنْشَدَ هَذِهِ الْقَصِيدَةَ</u> <u>إِنْشَادًا رَائِعًا</u>.</p>		صفحة ۴۵	۳۰
<p>رَحَل: کوچ کرد</p>		المُعْجَم	صفحة ۴۶
<p>۱- <u>كَيْفَ كَانَ حُبُّ الْفَرَزْدَقِ لِأَهْلِ الْبَيْتِ عِنْدَ خَلْفَاءِ بَنِي أُمَيَّةٍ؟</u></p>		حَوْلَ النَّصِّ	۳۱
	<p>إصْبِرُوا عَلَى الْمَشَاكِلِ صَبْرًا.</p> <p>مفعول مطلق تاکیدی</p>	صفحة ۴۷	۳۲
	<p>مطلب داخل کادر رنگی، سطر ۱ و ۳ و ۵:</p> <p>کلمه <u>ریشه</u> حذف شده است.</p>	صفحة ۴۸	۳۳
<p>در کتاب های عربی پایه دهم با مصدرهایی باقاعده بر این وزن ها آشنا شدید:</p> <p>إِفْتِعَال، إِسْتِفْعَال، إِنْفِعَال، إِفْعَال، تَفْعِيل، تَفْعُل، تَفَاعُل، مُفَاعَلَةٌ</p> <p>مثال:</p> <p>ماضی مضارع مصدر</p>		صفحة ۴۹	۳۴

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

<p>اِفْتَخَرَ يَفْتَحِرُ اِفْتِخَارُ اِسْتَخْدَمَ يَسْتَخْدِمُ اِسْتِخْدَامُ اِنْسَحَبَ يَنْسَحِبُ اِنْسِحَابُ اُرْسَلَ يُرْسِلُ اِرْسَالُ عَلَّمَ يُعَلِّمُ تَعْلِيمُ تَقَدَّمَ يَتَقَدَّمُ تَقَدُّمُ تَعَارَفَ يَتَعَارَفُ تَعَارُفُ سَاعَدَ يُسَاعِدُ مُسَاعَدَةٌ</p>			
<p>اکنون با این چند مصدر که در هشت گروه یاد شده نیستند و بی قاعده‌اند آشنا شوید:</p> <p>ماضی مضارع مصدر صَبَرَ يَصْبِرُ صَبْرُ ذَكَرَ يَذْكُرُ ذِكْرُ عَرَفَ يَعْرِفُ مَعْرِفَةٌ رَغِبَ يَرْغِبُ رَغْبَةٌ فَتَحَ يَفْتَحُ فَتْحُ جَلَسَ يَجْلِسُ جُلُوسُ</p>			

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

			خَرَجَ يَخْرُجُ خُرُوجٌ طَافَ يَطُوفُ طَوَافٌ نَامَ يَنَامُ نَوْمٌ عَاشَ يَعِيشُ عَيْشٌ
۳۵	صفحه ۵۰	۳- الْعَاقِلُ يَبْنِي بَيْتَهُ عَلَى الصَّخْرِ وَ الْجَاهِلُ يَبْنِي بَيْتَهُ عَلَى الرَّمْلِ. به جویی که یک روز گذشت آب نسازد خردمند جای خواب پاورقی: الرَّمْلُ: شن	
۳۶	صفحه ۵۳	۱- أَنْ يَهْجُمُوا عَلَى الصَّيْنِ هُجُوماً قَاسِيًا	
۳۷	صفحه ۵۴	۷- حَجَمًا	
۳۸	صفحه ۵۵	سطر ۳- لَا يَحْتَاجُ إِلَى الْمَاءِ وَ الطَّعَامِ وَ الْهَوَاءِ احْتِيَاجَ الْأَهْوَاءِ. سطر ۴- حَتَّى يَخْرُجَ مِنَ الْعَلَافِ خُرُوجًا عَجِيبًا.	الْتَّمَرِينَ السَّادِسُ
۳۹			

<p>الْتَمْرِينُ السَّابِغُ: عَيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>۱- إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا.</p> <p>۲- إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا.</p> <p>۳- لَا فِقْرَ كَالْجَهْلِ وَ لَا مِيرَاثَ كَالْأَدَبِ.</p> <p>۴- يَنْقُصُ كُلُّ شَيْءٍ بِالْإِنْفَاقِ إِلَّا الْعِلْمَ فَإِنَّهُ يَزِيدُ.</p> <p>۵- يَعْيشُ الْبَخِيلُ فِي الدُّنْيَا عَيْشَ الْفُقَرَاءِ وَ يُحَاسِبُ فِي الْآخِرَةِ مُحَاسِبَةَ الْأَغْنِيَاءِ.</p> <p>الْتَمْرِينُ الثَّامِنُ: عَيْنِ الْمُرَادِفِ وَ الْمُضَادِّ.</p> <p>۱- سُهولة - صعوبة</p> <p>۲- إختفاء - ظهور</p> <p>۳- إستطاع - قدر</p> <p>۴- واثق - مطمئن</p> <p>۵- فرح - مسرور</p> <p>۶- نزل - صعود</p> <p>۷- غداء - طعام</p> <p>۸- ضاق - اتسع</p> <p>۹- كساء - لباس</p> <p>۱۰- حياء - عيش</p> <p>۱۱- سلام - صلح</p> <p>۱۲- بنيان - بناء</p> <p>۱۳- رخص - غلا</p> <p>۱۴- أعان - نصر</p> <p>۱۵- سهر - نام</p> <p>۱۶- دار - بيت</p>	<p>به پایان درس ۴ دو تمرین افزوده شده است.</p>	
--	--	--

باسمه تعالی

تغییرات کتاب دوازدهم رشته علوم تجربی، ریاضی و فیزیک سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

	البحث العَلَمِيّ از درس ۴ حذف و به درس ۱ افزوده شده است.	صفحة ۵۶	
--	--	---------	--

تهیه کننده: گروه آموزش عربی دوره دوم متوسطه استان فارس

۱ - کلمه‌هایی که در این قسمت زیرشان خط کشیده شده است به متن درس افزوده شده‌اند.